ΑΠΟΦΑΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟ 2008/978/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων προς λήψη αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων για χρήση σε ποινικές διαδικασίες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ορίσει ως στόχο τη διατήρηση και την ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 1999, και ιδιαίτερα το σημείο 33, η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης θα πρέπει να καταστεί ακρογωνιαίος λίθος της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις στο εσωτερικό της Ένωσης.

(2) Στις 29 Νοεμβρίου 2000, το Συμβούλιο θέσπισε, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Τάμπερε, ένα πρόγραμμα μέτρων για να θέσει σε εφαρμογή την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης των ποινικών αποφάσεων [2]. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο είναι απαραίτητη για να τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα αριθ. 5 και 6 αυτού του προγράμματος, τα οποία αφορούν την αμοιβαία αναγνώριση των αποφάσεων για τη διεξαγωγή αποδείξεων.

(3) Το πρόγραμμα της Χάγης [3], το οποίο περιλαμβάνεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 4ης και 5ης Νοεμβρίου 2004, τονίζει, στο σημείο 3.3.1, τη σημασία της ολοκλήρωσης του συνολικού προγράμματος μέτρων για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές υποθέσεις και τονίζει ότι η θέσπιση του ευρωπαϊκού εντάλματος συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων (ΕΕΣΑΣ) αποτελεί προτεραιότητα.

(4) Η απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και με τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ κρατών μελών [4], υπήρξε το πρώτο συγκεκριμένο μέτρο εφαρμογής της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στον τομέα του ποινικού δικαίου.

(5) Η απόφαση-πλαίσιο 2003/577/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, σχετικά με την εκτέλεση στην Ευρωπαϊκή Ένωση των αποφάσεων δέσμευσης περιουσιακών ή αποδεικτικών στοιχείων [5], ανταποκρίνεται στην ανάγκη άμεσης αμοιβαίας αναγνώρισης των αποφάσεων ώστε να προλαμβάνεται η καταστροφή, παραποίηση, μετατόπιση, μεταφορά ή η εξαφάνιση των αποδεικτικών στοιχείων. Εντούτοις, αφορά μέρος μόνο του φάσματος της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις όσον αφορά τη διεξαγωγή αποδείξεων, η δε μεταγενέστερη διαβίβαση των αποδεικτικών στοιχείων έχει αφεθεί στις διαδικασίες αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής.

(6) Επιβάλλεται επομένως η περαιτέρω βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε δικαστική απόφαση, υπό τη μορφή ενός ΕΕΣΑΣ για τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων που θα χρησιμοποιηθούν σε ποινικές διαδικασίες.

(7) Το ΕΕΣΑΣ μπορεί να χρησιμοποιείται για τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους σε ποινικές διαδικασίες που αφορούν υποθέσεις για τις οποίες επιτρέπεται η έκδοση τέτοιου εντάλματος. Αυτό μπορεί, για παράδειγμα, να συμπεριλαμβάνει αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα προερχόμενα από τρίτο, από έρευνα χώρων, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας των ιδιωτικών χώρων του υπόπτου, δεδομένα για τη χρήση υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών συναλλαγών πρακτικά δηλώσεων, ανακρίσεων και ακροάσεων και λοιπά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων ειδικών τεχνικών έρευνας.

(8) Η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης στηρίζεται σε υψηλό βαθμό εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών. Για να προωθηθεί αυτή η εμπιστοσύνη, η παρούσα απόφαση-πλαίσιο θα πρέπει να περιλαμβάνει σημαντικές εγγυήσεις για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Το ΕΕΣΑΣ θα πρέπει κατά συνέπεια να εκδίδεται μόνον από δικαστές, δικαστήρια, ανακριτές, εισαγγελείς και ορισμένες άλλες δικαστικές αρχές όπως ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα βάσει της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

(9) Επειδή η παρούσα απόφαση-πλαίσιο εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 31 της συνθήκης και επομένως αφορά τη δικαστική συνεργασία στο πλαίσιο της διάταξης αυτής που αποσκοπεί στη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων για διαδικασίες όπως ορίζονται στο άρθρο 5 της παρούσας απόφασης. Καίτοι στη συλλογή των αποδεικτικών αυτών στοιχείων μπορούν να συμμετέχουν, σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο γ) σημείο ii), και άλλες αρχές πλην δικαστών, δικαστηρίων, ανακριτών και εισαγγελέων, η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν καλύπτει την αστυνομική, τελωνειακή, συνοριακή και διοικητική συνεργασία που ρυθμίζονται από άλλες διατάξεις των συνθηκών.

[1] ΕΕ C 103 E της 29.4.2004, σ. 452.
[2] ΕΕ C 12 της 15.1.2001, σ. 10.
[3] ΕΕ C 53 της 3.3.2005, σ. 1.
[4] ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1.
[5] ΕΕ L 196 της 2.8.2003, σ. 45.

(10) Ο ορισμός του όρου «έρευνα ή κατάσχεση» δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την εφαρμογή οιασδήποτε άλλης πράξης εφαρμοστέας μεταξύ κρατών μελών, ιδίως της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις της 20ής Απριλίου 1959, και των πράξεων που τη συμπληρώνουν.

(11) Το ΕΕΣΑΣ θα πρέπει να εκδίδεται μόνο όταν τα αιτούμενα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα είναι αναγκαία και ανάλογα προς το σκοπό των οικείων ποινικών ή άλλων διαδικασιών. Επιπλέον, το ΕΕΣΑΣ θα πρέπει να εκδίδεται μόνο όταν τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα θα μπορούσαν να συγκεντρωθούν σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους έκδοσης σε παρόμοια περίπτωση. Η ευθύνη της συμμόρφωσης με τις προϋποθέσεις αυτές ανήκει στην αρχή έκδοσης. Επομένως οι λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης δεν θα πρέπει να καλύπτουν τα θέματα αυτά.

(12) Η αρχή εκτέλεσης χρησιμοποιεί τα λιγότερο επαχθή μέσα για τη συγκέντρωση των αιτουμένων αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων.

(13) Η αρχή εκτέλεσης θα πρέπει να υποχρεούται να εκτελέσει το ΕΕΣΑΣ για ηλεκτρονικά δεδομένα ευρισκόμενα εκτός του κράτους εκτέλεσης μόνο στο μέτρο που αυτό είναι δυνατό βάσει της νομοθεσίας του.

(14) Η αρχή έκδοσης, εφόσον αυτό προβλέπεται από το νόμο που μεταφέρει το άρθρο 12 στην εθνική νομοθεσία του κράτους έκδοσης, θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ζητά από την αρχή εκτέλεσης να ακολουθεί συγκεκριμένες διατυπώσεις και διαδικασίες όσον αφορά νομικές ή διοικητικές διαδικασίες οι οποίες βοηθούν ώστε τα ζητούμενα αποδεικτικά στοιχεία να γίνουν δεκτά στο κράτος έκδοσης, όπως την επίσημη σφράγιση εγγράφου, την παρουσία εκπροσώπου του κράτους έκδοσης ή την καταγραφή ώρας και ημερομηνίας, προκειμένου να δημιουργείται αλυσίδα αποδεικτικών στοιχείων. Οι διατυπώσεις αυτές, όμως, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα αναγκαστικού χαρακτήρα.

(15) Η εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ θα πρέπει, στον ευρύτερο δυνατό βαθμό, και χωρίς να θίγονται οι θεμελιώδεις εγγυήσεις που προβλέπει το εθνικό δίκαιο, να διενεργείται σύμφωνα με τις διατυπώσεις και διαδικασίες που ορίζει το κράτος έκδοσης.

(16) Για να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις, οι δυνατότητες άρνησης της αναγνώρισης ή της εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ, καθώς και οι λόγοι αναβολής της εκτέλεσης, θα πρέπει να είναι περιορισμένοι. Ειδικότερα, η άρνηση εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ με τη δικαιολογία ότι η πράξη επί της οποίας βασίζεται δεν συνιστά αδίκημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους εκτέλεσης (διττό αξιόποινο) δεν θα πρέπει να επιτρέπεται για ορισμένες κατηγορίες αδικημάτων.

(17) Θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα άρνησης ενός ΕΕΣΑΣ, όταν η αναγνώριση ή η εκτέλεσή του στο κράτος εκτέλεσης θα συνεπαγόταν παραβίαση προνομίου ή ασυλίας στο κράτος αυτό. Δεν υπάρχει κοινός ορισμός του τι συνιστά προνόμιο ή ασυλία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και συνεπώς ο ακριβής ορισμός εναπόκειται στο εθνικό δίκαιο. Οι εν λόγω όροι μπορούν να περιλαμβάνουν μέτρα προστασίας που ισχύουν στα ιατρικά και νομικά επαγγέλματα, δεν θα πρέπει όμως να ερμηνεύονται κατά τρόπον ο οποίος αντίκειται στην υποχρέωση κατάργησης ορισμένων λόγων άρνησης στο άρθρο 7 της πράξης του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 2001, για κατάρτιση, σύμφωνα με το άρθρο 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, του πρωτοκόλλου σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης [1].

(18) Θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα άρνησης της αναγνώρισης ή εκτέλεσης ΕΕΣΑΣ στο μέτρο που η εκτέλεσή του θα έβλαπτε ουσιώδη συμφέροντα εθνικής ασφάλειας, θα έθετε σε κίνδυνο την πηγή των πληροφοριών ή θα απαιτούσε τη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών σχετικών με συγκεκριμένες δραστηριότητες συλλογής πληροφοριών. Εντούτοις, είναι αποδεκτό ότι ο λόγος αυτός άρνησης της αναγνώρισης ή εκτέλεσης ισχύει μόνον εφόσον και στο μέτρο που τα αντικείμενα, τα έγγραφα ή τα δεδομένα δεν χρησιμοποιούνται για τους ανωτέρω λόγους ως αποδεικτικά στοιχεία σε παρόμοια υπόθεση εσωτερικού δικαίου.

(19) Οι ειδικές διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 3 που αφορούν το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο στ) σημείο i) δεν προδικάζουν πώς και κατά πόσον εφαρμόζονται οι λοιποί λόγοι άρνησης του άρθρου 13 παράγραφος 1.

(20) Απαιτείται η πρόβλεψη χρονικών ορίων για την ταχεία, αποτελεσματική και συνεπή συνεργασία για τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων που θα χρησιμοποιούνται σε ποινικές διαδικασίες σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(21) Κάθε κράτος μέλος διαθέτει στο δίκαιό του ένδικα μέσα προσφυγής κατά των ουσιαστικών λόγων που οδήγησαν στην έκδοση αποφάσεων για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων, μεταξύ άλλων αν η απόφαση είναι αναγκαία και αναλογική, αν και τα μέσα αυτά μπορεί να διαφέρουν μεταξύ των κρατών μελών και να ασκούνται σε διαφορετικά στάδια της διαδικασίας.

(22) Απαιτείται η δημιουργία μηχανισμού για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

[1] ΕΕ C 326 της 21.11.2001, σ. 1.

(23) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, ήτοι η αντικατάσταση του συστήματος αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις με σκοπό τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών, δεν μπορεί να υλοποιηθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη μεμονωμένα και μπορεί κατά συνέπεια, λόγω της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων της, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, το Συμβούλιο μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στο άρθρο 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ιδίου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτού του στόχου.

(24) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία υφίστανται επεξεργασία στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαίσιο προστατεύονται σύμφωνα με τις συναφείς πράξεις, μεταξύ άλλων σύμφωνα με τις αρχές της σύμβασης της 28ης Ιανουαρίου 1981 του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των προσώπων έναντι της αυτόματης επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και επιπλέον σύμφωνα με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 23 της σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 29ης Μαΐου 2000 ([1]).

(25) Το ΕΕΣΑΣ θα πρέπει να συνυπάρχει με τις υφιστάμενες διαδικασίες αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, η συνύπαρξη όμως αυτή θα πρέπει να θεωρείται μεταβατική έως ότου, σύμφωνα με το πρόγραμμα της Χάγης, οι διάφορες μορφές συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων που εξαιρούνται του πεδίου εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαίσιο ρυθμισθούν και αυτές με πράξη περί αμοιβαίας αναγνώρισης, η θέσπιση της οποίας θα συμπληρώσει το καθεστώς αμοιβαίας αναγνώρισης το οποίο θα αντικαταστήσει τις διαδικασίες αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής.

(26) Τα κράτη μέλη παροτρύνονται να καταρτίσουν, για λογαριασμό τους και προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πίνακες οι οποίοι δείχνουν κατά το δυνατόν τη σχέση μεταξύ των διατάξεων της παρούσας απόφασης-πλαίσιο και των εθνικών μέτρων εφαρμογής και να τους διαβιβάσουν στην Επιτροπή μαζί με το κείμενο των εθνικών διατάξεων με τις οποίες εφαρμόζεται η παρούσα απόφαση-πλαίσιο.

(27) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και αντικατοπτρίζονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το κεφάλαιο VI. Καμία διάταξη της παρούσας απόφασης-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως απαγορεύουσα άρνηση εκτέλεσης ΕΕΣΑΣ όταν υπάρχουν λόγοι, βάσει αντικειμενικών στοιχείων, οι οποίοι οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το ΕΕΣΑΣ εκδόθηκε με σκοπό τη δίωξη ή την τιμωρία προσώπου λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας, γενετήσιου προσανατολισμού ιθαγένειας, γλώσσας ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή ότι το πρόσωπο ενδέχεται να περιέλθει σε δυσμενή θέση για οιονδήποτε από τους λόγους αυτούς.

(28) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τους συνταγματικούς τους κανόνες όσον αφορά τη δίκαιη δίκη, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία έκφρασης σε άλλα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

(29) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν θίγει την άσκηση των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών όσον αφορά τη διατήρηση της δημόσιας τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας σύμφωνα με το άρθρο 33 της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΝΤΑΛΜΑ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΕΕΣΑΣ)

Άρθρο 1

Ορισμός του ΕΕΣΑΣ και υποχρέωση εκτέλεσής του

1. Το ΕΕΣΑΣ συνίσταται σε μια δικαστική απόφαση εκδιδόμενη από αρμόδια αρχή κράτους μέλους με σκοπό τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων από άλλο κράτος μέλος για να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο διαδικασιών αναφερομένων στο άρθρο 5.

2. Τα κράτη μέλη εκτελούν κάθε ΕΕΣΑΣ με βάση την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

3. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μεταβάλλει την υποχρέωση σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ενώ οι συναφείς υποχρεώσεις που τυχόν βαρύνουν τις δικαστικές αρχές παραμένουν άθικτες.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης-πλαίσιο νοείται ως:

α) «κράτος έκδοσης»: το κράτος μέλος στο οποίο εκδόθηκε το ΕΕΣΑΣ·

β) «κράτος εκτέλεσης»: το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου ευρίσκονται τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα, ή, σε περίπτωση ηλεκτρονικών δεδομένων, στο έδαφος του οποίου υπάρχει άμεση πρόσβαση σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·

γ) ως «αρχή έκδοσης» νοείται:

i) ο δικαστής, το δικαστήριο, ο ανακριτής, ο εισαγγελέας, ή

([1]) ΕΕ C 197 της 12.7.2000, σ. 1.

ii) οιαδήποτε άλλη δικαστική αρχή όπως ορίζεται από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη περίπτωση, ενεργεί υπό την ιδιότητα της ανακριτικής δικαστικής αρχής σε ποινικές διαδικασίες με αρμοδιότητα να εντέλλεται τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων σε διασυνοριακές υποθέσεις σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·

δ) «αρχή εκτέλεσης»: η αρχή η οποία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο διά του οποίου υλοποιείται η παρούσα απόφαση-πλαίσιο είναι αρμόδια να αναγνωρίσει ή να εκτελέσει ΕΕΣΑΣ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο·

ε) «έρευνα ή κατάσχεση»: οιαδήποτε μέτρα στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας συνεπεία των οποίων φυσικό ή νομικό πρόσωπο υποχρεούται, με νομικό καταναγκασμό, να προσκομίσει ή να συμμετέχει στην προσκόμιση αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων και τα οποία, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, μπορούν να εκτελεσθούν χωρίς τη συγκατάθεση του προσώπου αυτού ή να καταλήξουν στην επιβολή κυρώσεων.

Άρθρο 3

Προσδιορισμός των αρμοδίων αρχών

1. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ποια ή ποιες αρχές είναι σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία αρμόδιες βάσει του άρθρου 2 στοιχεία γ) και δ) όταν αυτό το κράτος μέλος είναι το κράτος έκδοσης ή το κράτος εκτέλεσης.

2. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να κάνουν χρήση της δυνατότητας ορισμού κεντρικής αρχής ή κεντρικών αρχών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, διαβιβάζουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου στοιχεία σχετικά με την ορισθείσα κεντρική αρχή ή αρχές. Τα στοιχεία αυτά δεσμεύουν τις αρχές του κράτους έκδοσης.

3. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καθιστά τα ληφθέντα στοιχεία προσιτά σε όλα τα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Άρθρο 4

Πεδίο εφαρμογής του ΕΕΣΑΣ

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, το ΕΕΣΑΣ μπορεί να εκδοθεί, υπό τους όρους του άρθρου 7, για να ληφθούν στο κράτος εκτέλεσης αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που απαιτούνται στο κράτος έκδοσης ενόψει των διαδικασιών που προβλέπονται από το άρθρο 5. Το ΕΕΣΑΣ καλύπτει τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που αναγράφει.

2. Το ΕΕΣΑΣ δεν μπορεί να εκδοθεί για να ζητηθεί από την αρχή εκτέλεσης:

α) η διεξαγωγή ανακρίσεων, η λήψη καταθέσεων ή η έναρξη άλλων ειδών εξετάσεων υπόπτων, μαρτύρων, εμπειρογνωμόνων ή οποιουδήποτε άλλου μέρους·

β) η διεξαγωγή σωματικής έρευνας ή η συγκέντρωση σωματικού υλικού ή βιομετρικών δεδομένων απευθείας από το σώμα προσώπου, περιλαμβανομένων δειγμάτων DNA ή δακτυλικών αποτυπωμάτων·

γ) η λήψη πληροφοριών σε πραγματικό χρόνο, όπως, για παράδειγμα, μέσω παρακολούθησης επικοινωνιών, συγκεκαλυμμένης παρακολούθησης ή ελέγχου τραπεζικών λογαριασμών·

δ) η ανάλυση υπαρχόντων αντικειμένων, έγγραφων ή δεδομένων, και

ε) η λήψη δεδομένων επικοινωνίας τα οποία φυλάσσονται από παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό ή δημόσιων δικτύων επικοινωνιών.

3. Η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ποινικές καταδίκες από αποσπάσματα ποινικών μητρώων διεξάγεται σύμφωνα με την απόφαση 2005/876/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2005, για την ανταλλαγή πληροφοριών που λαμβάνονται από το ποινικό μητρώο [1], και άλλες συναφείς πράξεις.

4. Το ΕΕΣΑΣ μπορεί να εκδίδεται με σκοπό τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων που εμπίπτουν στην παράγραφο 2, όταν αυτά βρίσκονται ήδη στην κατοχή της αρχής εκτέλεσης πριν από την έκδοση του ΕΕΣΑΣ.

5. Παρά την παράγραφο 1, το ΕΕΣΑΣ, εφόσον το αναφέρει η αρχή έκδοσης, καλύπτει επίσης κάθε άλλο αντικείμενο, έγγραφο ή δεδομένο το οποίο ανακαλύπτει η αρχή εκτέλεσης κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του εντάλματος και χωρίς περαιτέρω έρευνες θεωρεί ότι είναι συναφές προς τη διαδικασία για την οποία εκδόθηκε το ΕΕΣΑΣ.

6. Παρά την παράγραφο 2, το ΕΕΣΑΣ μπορεί επίσης να καλύπτει, εφόσον το ζητήσει η αρχή έκδοσης, τις καταθέσεις προσώπων τα οποία είναι παρόντα κατά την εκτέλεση ΕΕΣΑΣ και σχετίζονται άμεσα με το αντικείμενο του ΕΕΣΑΣ. Για τη λήψη των καταθέσεων αυτών εφαρμόζονται οι κανόνες του κράτους εκτέλεσης που ισχύουν για εθνικές υποθέσεις.

Άρθρο 5

Είδος διαδικασιών για τις οποίες μπορεί να εκδοθεί ΕΕΣΑΣ

Το ΕΕΣΑΣ μπορεί να εκδοθεί:

α) σε ποινικές διαδικασίες που κινούνται από δικαστική αρχή ή που πρόκειται να αχθούν ενώπιον δικαστικής αρχής όσον αφορά ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης·

[1] ΕΕ L 322 της 9.12.2005, σ. 33.

β) σε διαδικασίες που κινούνται από διοικητικές αρχές όσον αφορά πράξεις κολάσιμες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης ως παραβάσεις των κανόνων δικαίου και εφόσον η απόφαση μπορεί να δικαιολογήσει προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου το οποίο έχει δικαιοδοσία ιδίως σε ποινικές υποθέσεις·

γ) σε διαδικασίες που κινούνται από δικαστικές αρχές όσον αφορά πράξεις κολάσιμες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης ως παραβάσεις των κανόνων δικαίου και εφόσον η απόφαση μπορεί να δικαιολογήσει προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου το οποίο έχει δικαιοδοσία ιδίως σε ποινικές υποθέσεις και

δ) σε συνάρτηση με τις διαδικασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) και οι οποίες αφορούν αδικήματα ή παραβάσεις που μπορούν να στοιχειοθετήσουν την ευθύνη ή να επισύρουν την τιμωρία νομικού προσώπου στο κράτος έκδοσης.

Άρθρο 6

Περιεχόμενο και μορφή του ΕΕΣΑΣ

1. Το ΕΕΣΑΣ, όπως εμφαίνεται στο έντυπο Α, συμπληρώνεται και υπογράφεται από την αρχή έκδοσης, η οποία και πιστοποιεί την ακρίβεια του περιεχομένου του.

2. Το ΕΕΣΑΣ συντάσσεται ή μεταφράζεται από το κράτος έκδοσης στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους εκτέλεσης.

Οποιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί, κατά τη στιγμή της έκδοσης της παρούσας απόφασης-πλαίσιο ή μεταγενέστερα, να ορίσει, με δήλωση που θα καταθέσει στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, ότι θα δέχεται ΕΕΣΑΣ ή μετάφραση ΕΕΣΑΣ σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ

Άρθρο 7

Προϋποθέσεις έκδοσης του ΕΕΣΑΣ

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι το ΕΕΣΑΣ εκδίδεται μόνο όταν η αρχή έκδοσης θεωρεί ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) τα αιτούμενα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα είναι αναγκαία και ανάλογα προς τους σκοπούς των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 5·

β) τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα μπορούν να συγκεντρωθούν σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους έκδοσης σε παρόμοια περίπτωση εάν αυτά ήταν διαθέσιμα στο έδαφος του κράτους έκδοσης, ακόμα και αν χρησιμοποιούνται διαφορετικά διαδικαστικά μέτρα.

Οι προϋποθέσεις αυτές αξιολογούνται μόνο στο κράτος έκδοσης σε κάθε περίπτωση.

Άρθρο 8

Διαβίβαση του ΕΕΣΑΣ

1. Το ΕΕΣΑΣ μπορεί να διαβιβαστεί στην αρμόδια αρχή κράτους μέλους στο οποίο η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης έχει βάσιμους λόγους να πιστεύει ότι ευρίσκονται τα συγκεκριμένα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα ή, εφόσον πρόκειται για ηλεκτρονικά δεδομένα, στο οποίο υπάρχει άμεση πρόσβαση στα δεδομένα αυτά σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης. Το ΕΕΣΑΣ διαβιβάζεται αμελλητί από την αρχή έκδοσης στην αρχή εκτέλεσης με οποιοδήποτε μέσο δυνάμενο να παράγει γραπτή απόδειξη υπό προϋποθέσεις που να επιτρέπουν στο κράτος εκτέλεσης να θεμελιώσει τη γνησιότητα. Όλες οι περαιτέρω επίσημες επικοινωνίες γίνονται απευθείας μεταξύ της αρχής έκδοσης και της αρχής εκτέλεσης.

2. Κάθε κράτος μέλος δύναται να ορίσει μια κεντρική αρχή, ή, εάν προβλέπεται από το νομικό του σύστημα, περισσότερες της μιας κεντρικές αρχές που θα επικουρούν τις αρμόδιες αρχές. Ένα κράτος μέλος δύναται, εάν είναι αναγκαίο λόγω της οργάνωσης του εσωτερικού του συστήματος απονομής της δικαιοσύνης, να αναθέτει στην ή στις κεντρικές αρχές του τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή του ΕΕΣΑΣ καθώς και κάθε επίσημη αλληλογραφία που την ή τις αφορά.

3. Εφόσον το επιθυμεί η αρχή έκδοσης, η διαβίβαση μπορεί να πραγματοποιείται μέσω του ασφαλούς συστήματος τηλεπικοινωνιών του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου.

4. Εάν η αρχή εκτέλεσης είναι άγνωστη, η αρχή έκδοσης προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες έρευνες, περιλαμβανομένων και των σημείων επαφής του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, για να λάβει αυτή την πληροφορία από το κράτος εκτέλεσης.

5. Αν η αρχή του κράτους εκτέλεσης, η οποία παραλαμβάνει το ΕΕΣΑΣ, δεν έχει δικαιοδοσία να το αναγνωρίσει και να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεσή του, διαβιβάζει αυτεπαγγέλτως το ΕΕΣΑΣ στην αρχή εκτέλεσης και ενημερώνει σχετικά την αρχή έκδοσης.

6. Όλες οι δυσχέρειες κατά τη διαβίβαση ή τη διαπίστωση της γνησιότητας οποιουδήποτε εγγράφου αναγκαίου για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ, επιλύονται δι' άμεσων επαφών μεταξύ των εμπλεκόμενων αρχών έκδοσης και εκτέλεσης, ή, όπου ενδείκνυται, μέσω των κεντρικών αρχών των κρατών μελών.

Άρθρο 9

ΕΕΣΑΣ συνδεδεμένο με προηγούμενο ΕΕΣΑΣ ή εντολή δέσμευσης

1. Όταν η αρχή έκδοσης εκδίδει ΕΕΣΑΣ το οποίο συμπληρώνει προηγούμενο ΕΕΣΑΣ, ή ακολουθεί εντολή δέσμευσης η οποία διαβιβάσθηκε βάσει της απόφασης-πλαίσιο 2003/577/ΔΕΥ το γεγονός αυτό επισημαίνεται στο ΕΕΣΑΣ, σύμφωνα με το έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα.

2. Εάν, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις, η αρχή έκδοσης συμμετέχει στην εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ στο κράτος εκτέλεσης, μπορεί, με την επιφύλαξη των δηλώσεων που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, να απευθύνει ΕΕΣΑΣ που συμπληρώνει το προηγούμενο ΕΕΣΑΣ απευθείας στην αρμόδια αρχή εκτέλεσης κατά το διάστημα κατά το οποίο βρίσκεται στο έδαφος αυτού του κράτους.

Άρθρο 10

Προϋποθέσεις χρήσης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Το κράτος έκδοσης μπορεί να χρησιμοποιεί τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται δυνάμει της παρούσας απόφασης-πλαίσιο:

α) για τους σκοπούς διαδικασιών για τις οποίες μπορεί να εκδοθεί το ΕΕΣΑΣ·

β) για τους σκοπούς άλλων δικαστικών και διοικητικών διαδικασιών που συνδέονται άμεσα με τις διαδικασίες του στοιχείου α)·

γ) για να αποτρέψει άμεση και σοβαρή απειλή κατά της δημόσιας ασφάλειας.

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται δυνάμει της παρούσας απόφασης-πλαίσιο μπορούν να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πλην εκείνων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) μόνο με την προηγούμενη συναίνεση του κράτους εκτέλεσης, εκτός εάν το κράτος έκδοσης έχει λάβει τη συναίνεση του ενδιαφερόμενου προσώπου.

2. Ανάλογα με την περίπτωση, το κράτος εκτέλεσης μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος στο οποίο διαβιβάστηκαν τα δεδομένα να παράσχει πληροφορίες για τη χρήση τους.

3. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται από κράτος μέλος σύμφωνα με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο και τα οποία προέρχονται από το εν λόγω κράτος μέλος.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ

Άρθρο 11

Αναγνώριση και εκτέλεση

1. Η αρχή εκτέλεσης αναγνωρίζει άνευ περαιτέρω διατυπώσεων ένα ΕΕΣΑΣ διαβιβασθέν σύμφωνα με το άρθρο 8 και λαμβάνει αμέσως τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεσή του υπό τις ίδιες συνθήκες με αυτές που θα ίσχυαν εάν τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα επρόκειτο να συγκεντρωθούν από αρχή του κράτους εκτέλεσης, εκτός εάν η αρχή αυτή επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης του άρθρου 13 ή έναν από τους λόγους αναβολής σύμφωνα με το άρθρο 16.

2. Το κράτος εκτέλεσης είναι αρμόδιο να επιλέγει τα μέτρα διά των οποίων παρέχονται δυνάμει του εθνικού του δικαίου τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που ζητούνται με το ΕΕΣΑΣ, και να αποφασίζει αν απαιτείται η χρήση μέτρων αναγκαστικού χαρακτήρα για την παροχή της συνδρομής. Οποιοδήποτε τέτοιο μέτρο καταστεί αναγκαίο για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ λαμβάνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες δικονομικούς κανόνες του κράτους εκτέλεσης.

3. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει:

i) ότι οιαδήποτε μέτρα θα ήταν διαθέσιμα σε παρόμοια εθνική υπόθεση στο κράτος εκτέλεσης είναι επίσης διαθέσιμα και για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ,

και

ii) ότι μέτρα, συμπεριλαμβανομένων έρευνας και κατάσχεσης, είναι διαθέσιμα για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ, εφόσον συναρτάται με οποιοδήποτε αδίκημα αναφερόμενο στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

4. Εάν η αρχή έκδοσης δεν είναι δικαστής, δικαστήριο, ανακριτής ή εισαγγελέας και το ΕΕΣΑΣ δεν έχει επικυρωθεί από μια από τις εν λόγω αρχές στο κράτος έκδοσης, η αρχή εκτέλεσης δύναται στη συγκεκριμένη περίπτωση να αποφασίσει να μην εφαρμοσθούν μέτρα έρευνας ή κατάσχεσης προς το σκοπό της εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ. Προτού το αποφασίσει, η αρχή εκτέλεσης συνεννοείται με την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.

5. Ένα κράτος μέλος δύναται, κατά το χρόνο έκδοσης της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, να προβεί σε δήλωση ή σε μεταγενέστερη κοινοποίηση προς τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου απαιτώντας την επικύρωση σε κάθε περίπτωση που η αρχή έκδοσης δεν είναι δικαστής, δικαστήριο, ανακριτής ή εισαγγελέας και εφόσον για τα μέτρα που χρειάζονται για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ θα απαιτείτο απόφαση ή έλεγχος δικαστού, δικαστηρίου, ανακριτού ή εισαγγελέα δυνάμει του δικαίου του κράτους εκτέλεσης σε παρόμοια εθνική υπόθεση.

Άρθρο 12

Διατυπώσεις που πρέπει να τηρούνται στο κράτος εκτέλεσης

Η αρχή εκτέλεσης τηρεί τις διατυπώσεις και διαδικασίες που ορίζονται από την αρχή έκδοσης, εκτός εάν προβλέπεται άλλως στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο ή εάν αυτές οι διατυπώσεις και διαδικασίες είναι αντίθετες προς τις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του κράτους εκτέλεσης. Το παρόν άρθρο δεν γεννά υποχρέωση λήψης μέτρων αναγκαστικού χαρακτήρα.

Άρθρο 13

Λόγοι μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης

1. Το ΕΕΣΑΣ μπορεί να μην αναγνωρισθεί ή να μην εκτελεσθεί στο κράτος εκτέλεσης:

α) εάν η εκτέλεσή του είναι αντίθετη προς την αρχή ne bis in idem·

β) εάν, σε περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 3, το ΕΕΣΑΣ αφορά πράξεις οι οποίες δεν συνιστούν αδίκημα βάσει της νομοθεσίας του κράτους εκτέλεσης·

γ) εάν είναι αδύνατη η εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ με τα μέτρα που έχει η αρχή εκτέλεσης στη διάθεσή της στη συγκεκριμένη περίπτωση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3·

δ) εάν υπάρχει ασυλία ή προνόμιο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, που καθιστά αδύνατη την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ·

ε) εάν σε μια από τις περιπτώσεις που προβλέπονται από τις παραγράφους 4 ή 5 του άρθρου 11 το ΕΕΣΑΣ δεν επικυρώθηκε·

στ) εάν το ΕΕΣΑΣ σχετίζεται με ποινικά αδικήματα τα οποία:

i) σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης θεωρούνται τελεσθέντα, εν όλω ή κατά μέγα ή ουσιώδες μέρος, στο έδαφός του, ή σε τόπο ισοδύναμο προς αυτό, ή

ii) έχουν τελεσθεί εκτός του εδάφους του κράτους έκδοσης και το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης δεν επιτρέπει δίωξη για τέτοια αδικήματα εάν έχουν τελεσθεί εκτός του εδάφους του εν λόγω κράτους·

ζ) εάν σε συγκεκριμένη υπόθεση η εκτέλεσή του θα έβλαπτε ουσιώδη συμφέροντα εθνικής ασφάλειας, θα έθετε σε κίνδυνο την πηγή των πληροφοριών ή θα απαιτούσε τη χρήση διαβαθμισμένων πληροφοριών σχετικών με συγκεκριμένες δραστηριότητες συλλογής πληροφοριών, ή

η) εάν το έντυπο του παραρτήματος δεν είναι πλήρες ή είναι εμφανώς εσφαλμένο και δεν έχει συμπληρωθεί ή διορθωθεί εντός εύλογης προθεσμίας που τάσσεται από την αρχή εκτέλεσης.

2. Η απόφαση να μην εκτελεσθεί ή να μην αναγνωρισθεί το ΕΕΣΑΣ σύμφωνα με την παράγραφο 1 λαμβάνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος εκτέλεσης. Όταν το ΕΕΣΑΣ έχει εκδοθεί από δικαστική αρχή αναφερόμενη στο άρθρο 2 στοιχείο γ) σημείο ii), και το ΕΕΣΑΣ δεν έχει επικυρωθεί από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης, η απόφαση δύναται επίσης να ληφθεί από οιαδήποτε άλλη αρμόδια δικαστική αρχή σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, εφόσον το εν λόγω δίκαιο το προβλέπει.

3. Κάθε απόφαση, βάσει της παραγράφου 1 στοιχείο στ) σημείο i) για αδικήματα θεωρούμενα τελεσθέντα εν μέρει στο έδαφος του κράτους εκτέλεσης ή σε τόπο εξομοιούμενο προς αυτό, λαμβάνεται από τις αρμόδιες αρχές της παραγράφου 2 σε εξαιρετικές περιστάσεις και κατά περίπτωση, ανάλογα με τις ειδικές περιστάσεις της υπόθεσης και κυρίως αφού εξακριβωθεί αν ένα σημαντικό ή ουσιώδες τμήμα της επίδικης πράξης έλαβε χώρα στο κράτος έκδοσης, αν το ΕΕΣΑΣ αφορά πράξη που δεν αποτελεί ποινικό αδίκημα βάσει του δικαίου του κράτους εκτέλεσης και αν, για να εκτελεσθεί το ΕΕΣΑΣ, απαιτείται έρευνα και κατάσχεση.

4. Όταν μια αρμόδια αρχή σκέπτεται να χρησιμοποιήσει το λόγο άρνησης της παραγράφου 1 στοιχείο στ) σημείο i), συμβουλεύεται την Eurojust πριν λάβει απόφαση.

Όταν μια αρμόδια αρχή δεν συμφωνεί με τη γνώμη της Eurojust, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αρχή αυτή να αιτιολογήσει την απόφασή της και να ενημερωθεί το Συμβούλιο.

5. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), ζ) και η), πριν αποφασίσει να μην αναγνωρίσει ή να μην εκτελέσει, εν όλω ή εν μέρει, ένα ΕΕΣΑΣ, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης συμβουλεύεται την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης με κάθε πρόσφορο μέσο και αν χρειάζεται της ζητεί να δώσει αμελλητί κάθε απαραίτητη πληροφορία.

Άρθρο 14

Διττό αξιόποινο

1. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ δεν υπόκειται στον έλεγχο του διπλού αξιοποίνου εκτός εάν είναι απαραίτητο να διεξαχθεί έρευνα ή κατάσχεση.

2. Εάν είναι απαραίτητο να διεξαχθεί έρευνα ή κατάσχεση για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ, τα ακόλουθα αδικήματα, εφόσον τιμωρούνται στο κράτος έκδοσης με ποινή στερητική της ελευθερίας ή μέτρο ασφαλείας στερητικό της ελευθερίας μέγιστης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών και όπως αυτά ορίζονται από το δίκαιο του κράτους έκδοσης, ουδέποτε υπόκεινται σε έλεγχο του διπλού αξιοποίνου:

— συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,

— τρομοκρατία,

— εμπορία ανθρώπων,

— σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,

— παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

— παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,

— δωροδοκία,

— καταδολίευση, περιλαμβανομένης της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την έννοια της σύμβασης της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ([1]),

— νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,

— παραχάραξη, περιλαμβανομένης της κιβδηλείας του ευρώ,

— ηλεκτρονικό έγκλημα,

— εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, περιλαμβανομένου του παράνομου εμπορίου απειλούμενων ζωικών ειδών και του παράνομου εμπορίου απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,

— παροχή βοήθειας για την παράνομη είσοδο και διαμονή,

— ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαριά σωματική βλάβη,

— παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,

— απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και ομηρία,

— ρατσισμός και ξενοφοβία,

— οργανωμένες ή ένοπλες ληστείες,

— παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, περιλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,

— απάτη,

— αθέμιτη προστασία έναντι παρανόμου περιουσιακού οφέλους, εκβίαση,

— παράνομη απομίμηση και πειρατεία προϊόντων,

— πλαστογραφία δημοσίων εγγράφων και εμπορία πλαστών,

— παραχάραξη μέσων πληρωμής,

— λαθρεμπόριο ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,

— λαθρεμπόριο πυρηνικών και ραδιενεργών ουσιών,

— εμπορία κλεμμένων οχημάτων,

— βιασμός,

— εμπρησμός,

— εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,

— αεροπειρατεία και πειρατεία,

— δολιοφθορά.

3. Εάν το ΕΕΣΑΣ δεν αφορά κανένα εκ των αδικημάτων της παραγράφου 2, και για την εκτέλεσή του απαιτείται η διενέργεια έρευνας ή κατάσχεσης, η αναγνώριση ή η εκτέλεσή του μπορεί να υπαχθεί στην προϋπόθεση του διπλού αξιοποίνου.

Όσον αφορά τα αδικήματα στον φορολογικό, τελωνειακό ή τραπεζικό τομέα, η αναγνώριση ή η εκτέλεση δεν μπορεί να απορριφθεί με τη δικαιολογία ότι η νομοθεσία του κράτους εκτέλεσης δεν επιβάλλει το ίδιο είδος φόρου ή δασμού ή δεν περιλαμβάνει το ίδιο είδος ρύθμισης με το δίκαιο του κράτους έκδοσης όσον αφορά φορολογικά, τελωνειακά ή τραπεζικά ζητήματα.

4. Η προϋπόθεση του διπλού αξιόποινου που ορίζεται στην παράγραφο 3 θα εξεταστεί εκ νέου από το Συμβούλιο έως τις 19 Ιανουαρίου 2014, ανάλογα με τυχόν πληροφορίες που θα του διαβιβαστούν.

5. Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει, ομόφωνα και κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, υπό τους όρους του άρθρου 39 παράγραφος 1 της συνθήκης, να προσθέσει νέες κατηγορίες αδικημάτων στον κατάλογο της παραγράφου 2.

Άρθρο 15

Προθεσμίες αναγνώρισης, εκτέλεσης και διαβίβασης

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στο παρόν άρθρο. Αν η αρχή έκδοσης έχει ορίσει στο ΕΕΣΑΣ ότι, λόγω δικονομικών προθεσμιών ή άλλων ιδιαίτερα επειγουσών συνθηκών, απαιτείται συντομότερη προθεσμία, η αρχή εκτέλεσης λαμβάνει κατά το δυνατόν υπόψη αυτό το αίτημα.

2. Κάθε απόφαση άρνησης αναγνώρισης ή εκτέλεσης λαμβάνεται το συντομότερο δυνατό και, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, το αργότερο 30 ημέρες μετά την παραλαβή του ΕΕΣΑΣ από την αρμόδια αρχή εκτέλεσης.

3. Εάν δεν υφίστανται λόγοι αναβολής σύμφωνα με το άρθρο 16, ή εάν η αρχή εκτέλεσης έχει ήδη στην κατοχή της τα αιτούμενα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα, τα εν λόγω αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα περιέρχονται στην κατοχή της αρχής εκτέλεσης αμελλητί και, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, εντός 60 ημερών το αργότερο από την παραλαβή του ΕΕΣΑΣ από την αρμόδια αρχή εκτέλεσης.

([1]) ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 49.

4. Όταν δεν είναι πρακτικά εφικτό σε συγκεκριμένη περίπτωση για την αρμόδια αρχή εκτέλεσης να τηρήσει την προθεσμία των παραγράφων 2 ή 3 αντίστοιχα, ενημερώνει αμελλητί την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης με οποιοδήποτε τρόπο, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης και τον χρόνο που εκτιμά ότι θα χρειαστεί για την ανάληψη της δράσης.

5. Εάν δεν εκκρεμεί ένδικο μέσο σύμφωνα με το άρθρο 18 ή υφίσταται λόγος αναβολής σύμφωνα με το άρθρο 16, το κράτος εκτέλεσης διαβιβάζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση στο κράτος έκδοσης τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που συγκεντρώνονται σύμφωνα με το ΕΕΣΑΣ.

6. Κατά τη διαβίβαση των συγκεντρωθέντων αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων η αρχή εκτέλεσης αναφέρει εάν πρέπει να επιστραφούν στο κράτος εκτέλεσης μόλις παύσουν να είναι απαραίτητα στο κράτος έκδοσης.

Άρθρο 16

Λόγοι αναβολής της αναγνώρισης ή της εκτέλεσης

1. Η αναγνώριση του ΕΕΣΑΣ μπορεί να αναβληθεί στο κράτος εκτέλεσης όταν:

α) το έντυπο που προσαρτάται στο παράρτημα χρειάζεται συμπλήρωση ή είναι εμφανώς λανθασμένο, μέχρις ότου συμπληρωθεί ή διορθωθεί·

β) σε μια από τις περιπτώσεις των παραγράφων 4 ή 5 του άρθρου 11 το ΕΕΣΑΣ δεν έχει επικυρωθεί, μέχρι να γίνει η επικύρωση.

2. Η εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ μπορεί να αναβληθεί στο κράτος εκτέλεσης όταν:

α) η εκτέλεσή του μπορεί να προδικάσει εκκρεμούσα ποινική έρευνα ή δίωξη, για όσο χρονικό διάστημα κρίνεται απαραίτητο από το κράτος εκτέλεσης, ή

β) τα σχετικά αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα χρησιμοποιούνται ήδη στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας, μέχρις ότου αυτά να μην είναι πλέον απαραίτητα προς τούτο.

3. Η απόφαση να αναβληθεί η αναγνώριση ή εκτέλεση του εντάλματος συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 2 λαμβάνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος εκτέλεσης. Όταν το ΕΕΣΑΣ έχει εκδοθεί από δικαστική αρχή αναφερόμενη στο άρθρο 2 στοιχείο γ) σημείο ii), και το ΕΕΣΑΣ δεν έχει επικυρωθεί από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο κράτος έκδοσης, η απόφαση δύναται να ληφθεί και από οιαδήποτε άλλη αρμόδια δικαστική αρχή σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, εφόσον το εν λόγω δίκαιο προβλέπει τη δυνατότητα αυτή.

4. Μόλις εκλείψει ο λόγος αναβολής, η αρχή εκτέλεσης λαμβάνει αμελλητί τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ και ενημερώνει σχετικά την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης με κάθε μέσο που μπορεί να παράγει έγγραφη απόδειξη.

Άρθρο 17

Υποχρέωση ενημέρωσης

Η αρχή εκτέλεσης ενημερώνει την αρχή έκδοσης:

1. αμελλητί με οποιοδήποτε μέσο:

α) εάν κατά την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ η αρχή εκτέλεσης κρίνει, χωρίς περαιτέρω έρευνες, ότι ενδεχομένως χρειασθούν έρευνες οι οποίες δεν είχαν προβλεφθεί αρχικά ή δεν μπόρεσαν να αναφερθούν κατά τη στιγμή έκδοσης του ΕΕΣΑΣ, για να δώσει στην αρχή έκδοσης τη δυνατότητα να δράσει ανάλογα στη συγκεκριμένη υπόθεση·

β) εάν η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης διαπιστώσει ότι το ΕΕΣΑΣ δεν εκτελέσθηκε σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους εκτέλεσης·

γ) εάν η αρχή εκτέλεσης διαπιστώσει ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν μπορεί να τηρήσει τις διατυπώσεις και διαδικασίες που ορίζει η αρχή έκδοσης σύμφωνα με το άρθρο 12.

Κατόπιν αιτήσεως της αρχής έκδοσης, οι πληροφορίες επιβεβαιώνονται αμελλητί με κάθε μέσο που μπορεί να παράγει έγγραφη απόδειξη.

2. χωρίς καθυστέρηση με κάθε μέσο που μπορεί να παράγει έγγραφη απόδειξη:

α) για τη διαβίβαση του ΕΕΣΑΣ στην αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5·

β) για κάθε απόφαση ληφθείσα βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 2, σχετική με άρνηση αναγνώρισης ή εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ, καθώς και τους λόγους της απόφασης αυτής·

γ) για την αναβολή της αναγνώρισης ή εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ, τους λόγους της αναβολής και, ει δυνατόν, την αναμενόμενη διάρκεια της·

δ) την αδυναμία εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος διότι τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα έχουν εξαφανιστεί, καταστραφεί ή δεν ανευρίσκονται στην τοποθεσία η οποία αναφέρεται στο ΕΕΣΑΣ ή διότι η αναφερομένη τοποθεσία δεν είναι αρκετά ακριβής, ακόμη και μετά από σχετική διαβούλευση με την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 18

Ένδικα μέσα

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις ώστε κάθε ενδιαφερόμενος, περιλαμβανομένων των καλόπιστων τρίτων, να δικαιούται να ασκήσει ένδικα μέσα κατά της αναγνώρισης και εκτέλεσης ΕΕΣΑΣ σύμφωνα με το άρθρο 11, προκειμένου να διαφυλάξει τα έννομα συμφέροντά του. Τα κράτη μέλη δύνανται να περιορίζουν τα ένδικα μέσα που προβλέπει η παρούσα παράγραφος στις περιπτώσεις που το ΕΕΣΑΣ εκτελείται με χρήση μέτρων αναγκαστικού χαρακτήρα. Το ένδικο μέσο ασκείται ενώπιον δικαστηρίου στο κράτος εκτέλεσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους αυτού.

2. Οι ουσιαστικοί λόγοι της έκδοσης του ΕΕΣΑΣ, περιλαμβανομένης της τήρησης των προϋποθέσεων του άρθρου 7, μπορούν να προσβληθούν μόνο με προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου του κράτους έκδοσης. Το κράτος έκδοσης εξασφαλίζει τη δυνατότητα άσκησης των ενδίκων μέσων τα οποία θα ήταν διαθέσιμα και σε παρόμοια υπόθεση εσωτερικού δικαίου.

3. Το κράτος έκδοσης φροντίζει ώστε οι προθεσμίες άσκησης ενδίκων μέσων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 να εφαρμόζονται κατά τρόπο που να διασφαλίζει στους ενδιαφερομένους αποτελεσματική άσκηση ενδίκων μέσων.

4. Αν το ένδικο μέσο ασκείται στο κράτος εκτέλεσης, η δικαστική αρχή του κράτους έκδοσης ενημερώνεται για την άσκηση και για τους λόγους για τους οποίους ασκείται, ώστε να είναι σε θέση να προβάλλει τους ισχυρισμούς τους οποίους κρίνει απαραίτητους, καθώς και για τα αποτελέσματα του ενδίκου μέσου.

5. Οι αρχές έκδοσης και εκτέλεσης λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολυνθεί το προβλεπόμενο στις παραγράφους 1 και 2 δικαίωμα άσκησης ενδίκων μέσων, ιδίως με την κατάλληλη και επαρκή ενημέρωση των ενδιαφερομένων.

6. Το κράτος εκτέλεσης μπορεί να αναστείλει τη διαβίβαση αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων ενόσω εκκρεμεί η έκδοση απόφασης επί ένδικου μέσου.

Άρθρο 19

Επιστροφή αποζημιώσεων

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 2, όταν, στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το εθνικό του δίκαιο, το κράτος εκτέλεσης είναι υπεύθυνο για ζημία προκληθείσα σε ένα από τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 18 λόγω της εκτέλεσης ΕΕΣΑΣ που του έχει διαβιβαστεί σύμφωνα με το άρθρο 8, το κράτος έκδοσης επιστρέφει στο κράτος εκτέλεσης όλα τα ποσά που κατεβλήθησαν στον ενδιαφερόμενο ως αποζημίωση δυνάμει της εν λόγω ευθύνης, εκτός αν και στο μέτρο που η ζημία, ή μέρος της ζημίας, οφείλεται στη συμπεριφορά του κράτους εκτέλεσης.

2. Η παράγραφος 1 δεν επηρεάζει το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αποζημίωσης που υποβάλλονται από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 20

Έλεγχος της αποτελεσματικότητας της απόφασης-πλαίσιο

1. Ένα κράτος μέλος το οποίο, κατά την εκτέλεση ΕΕΣΑΣ, έχει αντιμετωπίσει εκ μέρους άλλου κράτους μέλους επανειλημμένα προβλήματα τα οποία δεν μπόρεσε να λύσει μέσω διαβουλεύσεων, ενημερώνει το Συμβούλιο, προκειμένου να το βοηθήσει να αξιολογήσει την εφαρμογή της παρούσας απόφασης-πλαίσιο στο επίπεδο των κρατών μελών.

2. Το Συμβούλιο επανεξετάζει τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, ιδίως όσον αφορά την πρακτική εφαρμογή από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 21

Σχέση με άλλα νομικά μέσα

1. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2 και ανεξαρτήτως εφαρμογής της υφισταμένης νομοθεσίας στις σχέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, η παρούσα απόφαση-πλαίσιο συνυπάρχει με τις ισχύουσες νομικές πράξεις στις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών, στο μέτρο που αυτά τα κείμενα αφορούν αιτήσεις αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σχετικές με τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

2. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 3 και 4, οι αρχές έκδοσης βασίζονται στο ΕΕΣΑΣ όταν όλα τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που απαιτούνται από το κράτος εκτέλεσης εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης-πλαίσιο.

3. Οι αρχές έκδοσης δύνανται να χρησιμοποιούν αμοιβαία νομική συνδρομή για να προμηθεύονται αντικείμενα, έγγραφα και δεδομένα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απόφασης-πλαίσιο εάν αποτελούν μέρος ευρύτερης αίτησης συνδρομής ή εάν η αρχή έκδοσης κρίνει στη συγκεκριμένη περίπτωση ότι αυτό θα διευκόλυνε τη συνεργασία με το κράτος εκτέλεσης.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης-πλαίσιο, στο μέτρο που αυτές οι συμβάσεις και συμφωνίες επιτρέπουν την επέκταση ή διεύρυνση των στόχων της παρούσας απόφασης-πλαίσιο και συμβάλλουν στην απλούστευση ή περαιτέρω διευκόλυνση των διαδικασιών συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

5. Οι συμφωνίες και οι διακανονισμοί της παραγράφου 4 δεν επηρεάζουν σε καμία περίπτωση τις σχέσεις με κράτη μέλη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη αυτών.

6. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, εντός 3 μηνών από την υπογραφή τους, τυχόν νέες συμφωνίες ή διακανονισμούς που έχουν συνάψει σύμφωνα με την παράγραφο 4.

Άρθρο 22

Μεταβατικές ρυθμίσεις

Οι αιτήσεις αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής που έχουν ληφθεί πριν από τις 19 Ιανουαρίου 2011 συνεχίζουν να διέπονται από τις ισχύουσες πράξεις περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις.

Άρθρο 23

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο το αργότερο στις 19 Ιανουαρίου 2011.

2. Το αργότερο στις 19 Ιανουαρίου 2011 τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκαιο τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλει η παρούσα απόφαση-πλαίσιο.

3. Όσα κράτη μέλη προτίθενται να μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκαιο τους λόγους άρνησης του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο στ), ενημερώνουν περί αυτού τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου με σχετική δήλωση κατά την έκδοση της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

4. Η Γερμανία δύναται να δηλώσει ότι επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να υπάγει την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ στον έλεγχο του διπλού αξιοποίνου σε περιπτώσεις αναφερόμενες στο άρθρο 14 παράγραφος 2 που αφορούν τρομοκρατία, ηλεκτρονικό έγκλημα, ρατσισμό και ξενοφοβία, δολιοφθορά, αθέμιτη προστασία έναντι περιουσιακού οφέλους, εκβίαση ή απάτη, εάν για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ είναι απαραίτητη η διεξαγωγή έρευνας ή κατάσχεσης, εκτός αν η αρχή έκδοσης έχει δηλώσει ότι κατά το δίκαιο του κράτους έκδοσης το οικείο αδίκημα εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των κριτηρίων που περιέχονται στη δήλωση:

Αν η Γερμανία επιθυμεί να κάνει χρήση της παραγράφου αυτής, κοινοποιεί σχετική δήλωση στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου κατά την έκδοση της παρούσας απόφασης-πλαίσιο. Η δήλωση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, το αργότερο στις 19 Ιανουαρίου 2012 έκθεση με την οποία αξιολογείται ο βαθμός στον οποίο τα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει τις απαραίτητες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση-πλαίσιο, συνοδευόμενη, εφόσον χρειάζεται, από νομοθετικές προτάσεις.

6. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ενημερώνει τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και την Eurojust για τις δηλώσεις που γίνονται σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 11 και σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 24

Αναθεώρηση

1. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει κάθε χρόνο πριν από την 1η Μαΐου το Συμβούλιο και την Επιτροπή για κάθε δυσχέρεια που συνάντησε κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος στην εκτέλεση των ΕΕΣΑΣ σε συνάρτηση με το άρθρο 13 παράγραφος 1.

2. Στην αρχή κάθε ημερολογιακού έτους η Γερμανία γνωστοποιεί στο Συμβούλιο και την Επιτροπή τον αριθμό των περιπτώσεων εφαρμογής, στο προηγούμενο έτος, του λόγου μη αναγνώρισης ή μη εκτέλεσης που προβλέπεται από την παράγραφο 4 του άρθρου 23.

3. Η Επιτροπή συντάσσει έκθεση, το αργότερο στις 19 Ιανουαρίου 2014 βάσει των πληροφοριών που έλαβε σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, η οποία συνοδεύεται από πρωτοβουλίες που κρίνει ενδεδειγμένες. Το Συμβούλιο αναθεωρεί την παρούσα απόφαση-πλαίσιο βάσει της εκθέσεως, προκειμένου ενδεχομένως να καταργηθούν ή να τροποποιηθούν οι εξής διατάξεις:

— Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 3, και

— Άρθρο 23 παράγραφος 4.

Άρθρο 25

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΝΤΑΛΜΑ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (ΕΕΣΑΣ) [1]

Το παρόν ΕΕΣΑΣ εκδόθηκε από αρμόδια δικαστική αρχή. Αιτούμαι τη συγκέντρωση και τη διαβίβαση των κάτωθι αναφερομένων αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων.

Α.

Κράτος έκδοσης .....

Κράτος εκτέλεσης .....

Β.

Η δικαστική αρχή θεωρεί ότι:

i) ☐ τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα που ζητούνται μέσω του παρόντος εντάλματος είναι απαραίτητα και ανάλογα προς τους σκοπούς των κάτωθι διαδικασιών·

ii) ☐ θα ήταν δυνατή η συγκέντρωση αυτών των αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων κατ' εφαρμογή του δικαίου του κράτους έκδοσης σε παρόμοια περίπτωση εσωτερικού δικαίου εάν αυτά ήταν διαθέσιμα στο έδαφος του κράτους έκδοσης, έστω και αν χρησιμοποιούνται διαφορετικά διαδικαστικά μέτρα.

Γ. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ Η ΟΠΟΙΑ ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟ ΕΕΣΑΣ

Επίσημη ονομασία:

.....

Όνομα του αντιπροσώπου της:

.....

Αξίωμα (τίτλος/βαθμός):

.....

Σημειώστε το είδος της δικαστικής αρχής που εξέδωσε το ΕΕΣΑΣ:

☐ α) δικαστής ή δικαστήριο

☐ β) ανακριτής

☐ γ) εισαγγελέας

☐ δ) οιαδήποτε άλλη δικαστική αρχή όπως ορίζεται από το κράτος έκδοσης η οποία, στη συγκεκριμένη περίπτωση, ενεργεί υπό την ιδιότητα της ανακριτικής δικαστικής αρχής σε ποινικές διαδικασίες με αρμοδιότητα να εντέλλεται τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων σε διασυνοριακές υποθέσεις σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο

☐ Το παρόν ΕΕΣΑΣ έχει επικυρωθεί από δικαστή ή δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα (βλέπε τμήματα Δ και Ο).

Αριθμός του φακέλου:

.....

Διεύθυνση:

.....

.....

Αρ. τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης)

.....

Αρ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης)

.....

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: .....

Γλώσσες στις οποίες είναι δυνατή η επικοινωνία με την αρχή έκδοσης: .....

Συμπληρωματικά στοιχεία του/των προσώπου(-ων) που είναι αρμόδιο/α για τη χορήγηση συμπληρωματικών πληροφοριών που απαιτούνται για την εκτέλεση του παρόντος ΕΕΣΑΣ ή για τη λήψη των απαραίτητων πρακτικών μέτρων για τη διαβίβαση των αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων (εάν ισχύει):

.....

[1] Αυτό το ΕΕΣΑΣ πρέπει να συντάσσεται ή να μεταφράζεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους εκτέλεσης ή σε κάθε άλλη γλώσσα που είναι δεκτή από το συγκεκριμένο κράτος.

Δ. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΟΥ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕ ΤΟ ΕΝΤΑΛΜΑ (ΕΑΝ ΣΥΝΤΡΕΧΕΙ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ)

Εάν έχετε συμπληρώσει το σημείο δ στο τμήμα Γ και το ΕΕΣΑΣ είναι επικυρωμένο, σημειώσατε τι είδους δικαστική αρχή το επικύρωσε:

☐ α) δικαστής ή δικαστήριο

☐ β) ανακριτής

☐ γ) εισαγγελέας

Επίσημο όνομα της αρχής:

.....

Όνομα του αντιπροσώπου της

.....

Αξίωμα (τίτλος/βαθμός)

.....

Αριθμός φακέλου

.....

Διεύθυνση:

.....

.....

Αρ. τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Αρ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: .....

Ε. ΑΝ ΕΧΕΙ ΟΡΙΣΘΕΙ ΜΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΡΧΗ ΩΣ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΕΕΣΑΣ ΚΑΙ, ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ, ΓΙΑ ΛΟΙΠΗ ΣΥΝΑΦΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Όνομα της κεντρικής αρχής: .....

.....

Πρόσωπο επαφής, εάν υπάρχει (τίτλος/βαθμός και όνομα): .....

.....

Διεύθυνση: .....

.....

Αριθμός του φακέλου: .....

Αρ. τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Αρ. φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο .....

ΣΤ. ΑΡΧΗ Ή ΑΡΧΕΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΚΑΝΕΙΣ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ (ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΣΗΜΠΛΗΡΩΘΗΚΑΝ ΤΑ Δ Ή/ΚΑΙ Ε):

☐ Αρχή υπό την έννοια του τμήματος Γ

Μπορεί κανείς να απευθύνεται σ' αυτήν για ζητήματα.....

☐ Αρχή υπό την έννοια του τμήματος Δ

Μπορεί κανείς να απευθύνεται σ' αυτήν για ζητήματα .....

☐ Αρχή υπό την έννοια του τμήματος Ε

Μπορεί κανείς να απευθύνεται σ' αυτήν για ζητήματα.....

Ζ. ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΥΧΟΝ ΠΡΟΓΕΝΕΣΤΕΡΟ ΕΕΣΑΣ Ή ΕΝΤΟΛΗ ΔΕΣΜΕΥΣΗΣ

Αν ισχύει, αναφέρατε εάν το ΕΕΣΑΣ συμπληρώνει προηγούμενο ΕΕΣΑΣ ή εκδίδεται κατόπιν εντολής δέσμευσης και, εάν ναι, δώστε πληροφορίες για τον εντοπισμό του προηγηθέντος ΕΕΣΑΣ ή εντολής (ημερομηνία έκδοσης του ΕΕΣΑΣ ή της εντολής, αρχή στην οποία διαβιβάστηκε και, εάν υπάρχει, ημερομηνία διαβίβασης του ΕΕΣΑΣ ή της εντολής, και αριθμός αναφοράς της αρχής έκδοσης και εκτέλεσης).

.....

.....

.....

.....

Η. ΕΙΔΟΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΤΟ ΕΕΣΑΣ

Σημειώστε το είδος διαδικασίας για την οποία εκδίδεται το ΕΕΣΑΣ

☐ α) σε σχέση με ποινική διαδικασία που κινείται από δικαστική αρχή ή πρόκειται να αχθεί ενώπιόν της, σε σχέση με ποινικό αδίκημα βάσει του εθνικού δικαίου του κράτους έκδοσης ή

☐ β) διαδικασία που κινείται από διοικητικές αρχές σε σχέση με πράξεις αξιόποινες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους έκδοσης καθότι αποτελούν παραβάσεις των κανόνων δικαίου, όταν η απόφαση μπορεί να οδηγήσει σε δίκη ενώπιον δικαστηρίου που έχει δικαιοδοσία ιδίως για ποινικές υποθέσεις·

☐ γ) διαδικασία που κινείται από δικαστικές αρχές σε σχέση με πράξεις αξιόποινες βάσει του εθνικού δικαίου του κράτους έκδοσης καθότι αποτελούν παραβάσεις των κανόνων δικαίου, όταν η απόφαση μπορεί να οδηγήσει σε περαιτέρω διαδικασίες ενώπιον δικαστηρίου που έχει δικαιοδοσία ιδίως για ποινικές υποθέσεις.

Θ. ΛΟΓΟΙ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΕΕΣΑΣ

1. Σύνοψη των πραγματικών περιστατικών και περιγραφή των περιστάσεων υπό τις οποίες διεπράχθη/σαν το/τα αδίκημα/τα που αποτελεί/ούν αντικείμενο του ΕΕΣΑΣ συμπεριλαμβανομένου του χρόνου και του τόπου, τα οποία γνωρίζει η αρχή έκδοσης:

.....

.....

.....

.....

Φύση και νομικός χαρακτηρισμός του ή των αδικημάτων βάσει των οποίων εκδόθηκε το ΕΕΣΑΣ και η εφαρμοστέα νομική διάταξη/εφαρμοστέος νομικός κώδικας:

.....

.....

.....

.....

.....

2. Εάν συντρέχει περίπτωση, σημειώστε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα αδικήματα τα οποία στο κράτος μέλος έκδοσης τιμωρούνται με φυλάκιση ή κράτηση μέχρι τουλάχιστον 3 έτη κατά τους ορισμούς του δικαίου του κράτους έκδοσης:

☐ συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση,

☐ τρομοκρατία ([1]),

☐ εμπορία ανθρώπων,

☐ σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και παιδική πορνογραφία,

☐ παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

☐ παράνομη διακίνηση όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών,

☐ δωροδοκία,

☐ καταδολίευση, περιλαμβανομένης της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την έννοια της σύμβασης της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

☐ νομιμοποίηση προϊόντων εγκλήματος,

☐ παραχάραξη, περιλαμβανομένης της κιβδηλείας του ευρώ,

☐ ηλεκτρονικό έγκλημα ([1]),

☐ εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος, περιλαμβανομένου του παράνομου εμπορίου απειλούμενων ζωικών ειδών και του παράνομου εμπορίου απειλούμενων φυτικών ειδών και φυτικών ποικιλιών,

☐ παροχή βοήθειας για την παράνομη είσοδο και διαμονή,

☐ ανθρωποκτονία εκ προθέσεως, βαριά σωματική βλάβη,

☐ παράνομο εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων και ιστών,

☐ απαγωγή, παράνομη κατακράτηση και ομηρία,

☐ ρατσισμός και ξενοφοβία ([1]),

☐ οργανωμένες ή ένοπλες ληστείες,

☐ παράνομη διακίνηση πολιτιστικών αγαθών, περιλαμβανομένων των αρχαιοτήτων και των έργων τέχνης,

☐ απάτη ([1]),

☐ αθέμιτη προστασία έναντι παρανόμου περιουσιακού οφέλους, εκβίαση ([1]),

☐ παράνομη απομίμηση και πειρατεία προϊόντων,

☐ πλαστογραφία δημοσίων εγγράφων και εμπορία πλαστών,

☐ παραχάραξη μέσων πληρωμής,

☐ λαθρεμπόριο ορμονικών ουσιών και άλλων αυξητικών παραγόντων,

☐ λαθρεμπόριο πυρηνικών και ραδιενεργών ουσιών,

☐ εμπορία κλεμμένων οχημάτων,

☐ βιασμός,

☐ εμπρησμός με πρόθεση,

☐ εγκλήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,

☐ αεροπειρατεία και πειρατεία,

☐ δολιοφθορά ([1])·

([1]) Οσάκις το ΕΕΣΑΣ απευθύνεται στη Γερμανία, και σύμφωνα με τη δήλωση στην οποία προέβη η Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος4 της απόφασης-πλαίσιο 2008/978/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το Ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων προς λήψη αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων για χρήση σε ποινικές διαδικασίες, η αρχή έκδοσης δύναται επιπροσθέτως να συμπληρώσει το τετραγωνίδιο ΙΔ.1 για να επιβεβαιώσει ότι το αδίκημα ή τα αδικήματα εμπίπτει/ουν στο πεδίο εφαρμογής των κριτηρίων που έχει δηλώσει η Γερμανία γι αυτού του είδους τα αδικήματα.

3. Πλήρης περιγραφή του ή των αδικημάτων που δεν καλύπτονται από το σημείο 2, για τα οποία εκδόθηκε το ΕΕΣΑΣ:

.....

.....

.....

.....

.....

Ι. ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα του (των) i) φυσικού(-ών) ή ii) νομικού(-ών) προσώπου(-ων) κατά του (των) οποίου(-ων) διεξάγονται/ενδέχεται να διεξάγονται οι διαδικασίες:

i) Στην περίπτωση φυσικού(-ών) προσώπου(-ων)

Επώνυμο: .....

Όνομα (ονόματα): .....

Οικογενειακό όνομα, εάν υπάρχει: .....

Ψευδώνυμα, εάν υπάρχουν: .....

Φύλο: .....

Εθνικότητα: .....

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (ει δυνατόν)

Ημερομηνία γέννησης: .....

Τόπος γέννησης: .....

Κατοικία ή/και γνωστή διεύθυνση (εάν η διεύθυνση είναι άγνωστη, αναφέρατε την τελευταία γνωστή διεύθυνση):

.....

Γλώσσα(-ες) που καταλαβαίνει το συγκεκριμένο πρόσωπο (εάν είναι γνωστό): .....

ii) Στην περίπτωση νομικού(-ών) προσώπου(-ων)

Επωνυμία: .....

Μορφή νομικού προσώπου: .....

Συντομευμένη επωνυμία, συνήθως χρησιμοποιούμενη επωνυμία ή εμπορική επωνυμία, κατά περίπτωση:

.....

Καταχωρισμένη έδρα (εάν είναι διαθέσιμη): .....

Αριθμός καταχώρισης (εάν είναι διαθέσιμος): .....

Διεύθυνση του νομικού προσώπου:

.....

ΙΑ. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΕΓΓΡΑΦΑ, ΚΑΙ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΜΕΣΩ ΕΕΣΑΣ

1. Περιγραφή των στοιχείων που ζητούνται μέσω του ΕΕΣΑΣ (σημειώστε και συμπληρώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο):

☐ Αντικείμενα (περαιτέρω λεπτομέρειες κάτωθι):

.....

.....

.....

.....

☐ Έγγραφα (περαιτέρω λεπτομέρειες κάτωθι)

.....

.....

.....

.....

☐ Δεδομένα (περαιτέρω λεπτομέρειες κάτωθι)

.....

.....

.....

.....

2. Τόπος όπου βρίσκονται τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα (εάν δεν είναι γνωστός, ο τελευταίος γνωστός τόπος: .....

.....

.....

.....

3. Εφόσον είναι πρόσωπο διαφορετικό από το αναφερόμενο στο τετραγωνίδιο I i) ή ii), πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα του (των) i) φυσικού(-ών) ή ii) νομικού(-ών) προσώπου(-ων) για το οποίο/τα οποία πιστεύεται ότι κατέχει(-ουν) τα αντικείμενα, έγγραφα ή δεδομένα:

i) Στην περίπτωση φυσικού(-ών) προσώπου(-ων):

Επώνυμο: .....

Όνομα (ονόματα): .....

Οικογενειακό όνομα, εάν υπάρχει: .....

Ψευδώνυμα, εάν υπάρχουν: .....

Φύλο: .....

Εθνικότητα: .....

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (ει δυνατόν)

Ημερομηνία γέννησης: .....

Τόπος γέννησης: .....

Κατοικία ή/κα γνωστή διεύθυνση (εάν η διεύθυνση είναι άγνωστη, αναφέρατε την τελευταία γνωστή διεύθυνση):

.....

Γλώσσα(-ες) που καταλαβαίνει το συγκεκριμένο πρόσωπο (αν είναι γνωστό):

.....

ii) Στην περίπτωση νομικού προσώπου(-ων):

Επωνυμία: .....

Μορφή νομικού προσώπου: .....

Συντομευμένη επωνυμία, συνήθως χρησιμοποιούμενη επωνυμία ή εμπορική επωνυμία, κατά περίπτωση:

.....

Καταχωρισμένη έδρα (εάν είναι διαθέσιμη): .....

Αριθμός καταχώρισης (εάν είναι διαθέσιμος): .....

Διεύθυνση του νομικού προσώπου:

.....

Άλλες διευθύνσεις στις οποίες διεξάγονται επιχειρήσεις:

.....

ΙΒ. ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΕΕΣΑΣ

1. Οι προθεσμίες για την εκτέλεση του ΕΕΣΑΣ ορίζονται στην απόφαση-πλαίσιο 2008/978/ΔΕΥ του Συμβουλίου ([1]). Εντούτοις, σε περίπτωση ιδιαιτέρως επείγοντος αιτήματος, παρακαλείστε να ορίσετε, σημειώνοντας το σχετικό τετραγωνίδιο, συντομότερη προθεσμία και να αναφέρετε τους λόγους:

Συντομότερη προθεσμία: ..... (ηη/μμ/εεεε)

Λόγοι:

[ ] διαδικαστικές προθεσμίες

[ ] άλλες ιδιαίτερα επείγουσες περιστάσεις (δώστε λεπτομέρειες): .....

2. Σημειώστε το τετραγωνίδιο και συμπληρώστε, εάν συντρέχει περίπτωση

☐ Η αρχή της εκτέλεσης πρέπει να τηρήσει τους ακόλουθους τύπους και διαδικασίες ([2])

.....

.....

.....

.....

☐ Το ΕΕΣΑΣ καλύπτει επίσης κάθε αντικείμενο, έγγραφο ή δεδομένο, το οποίο ανακαλύπτει η αρχή εκτέλεσης κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του ΕΕΣΑΣ και χωρίς περαιτέρω έρευνες θεωρεί ότι είναι συναφές προς τη διαδικασία για την οποία εκδόθηκε το ΕΕΣΑΣ.

☐ Η αρχή της εκτέλεσης πρέπει να λάβει καταθέσεις προσώπων τα οποία είναι παρόντα κατά την εκτέλεση του παρόντος ΕΕΣΑΣ και σχετίζονται άμεσα με το αντικείμενό του.

ΙΓ. ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ

1. Περιγραφή των ενδίκων μέσων που διαθέτουν οι ενδιαφερόμενοι, περιλαμβανομένων των καλόπιστων τρίτων, στο κράτος έκδοσης, και των σχετικών ενεργειών που απαιτούνται:

.....

.....

.....

.....

2. Δικαστήριο ενώπιον του οποίου μπορεί να ασκηθεί η προσφυγή

.....

.....

3. Πληροφορίες για τα πρόσωπα που μπορούν να ασκήσουν την προσφυγή

.....

.....

4. Προθεσμία για την υποβολή της προσφυγής

.....

.....

5. Αναφέρατε την Αρχή στο κράτος έκδοσης που μπορεί να χορηγήσει συμπληρωματικές πληροφορίες για τις διαδικασίες άσκησης ενδίκων μέσων στο κράτος έκδοσης και προσδιορίστε το κατά πόσον υπάρχει δυνατότητα νομικής συνδρομής και υπηρεσιών διερμηνείας και μετάφρασης:

Όνομα: .....

Αρμόδιο πρόσωπο (εάν υπάρχει): .....

Διεύθυνση: .....

Αριθμός τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Αριθμός φαξ (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης) .....

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: .....

([1]) ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 72.

([2]) Θεωρείται δεδομένο ότι η αρχή εκτέλεσης θα τηρεί τις διατυπώσεις και διαδικασίες που έχει ορίσει η αρχή έκδοσης εκτός αν αυτές αντίκεινται στις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του κράτους εκτέλεσης. Ωστόσο, τούτο δεν συνεπάγεται υποχρέωση για τη λήψη μέτρων αναγκαστικού χαρακτήρα.

ΙΔ. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ

1. Προαιρετικές πληροφορίες που περιέχονται μόνον σε ό,τι αφορά τη Γερμανία:

☐ Δηλούται ότι το αδίκημα/αδικήματα υπάγεται/ονται στο δίκαιο του κράτους έκδοσης και εμπίπτει/ουν στο πεδίο εφαρμογής των κριτηρίων που έχει περιλάβει η Γερμανία στη δήλωση [1] στην οποία προέβη σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 4 της απόφασης-πλαίσιο 2008/978/ΔΕΥ.

2. Άλλες πληροφορίες που αφορούν την υπόθεση, εάν υπάρχουν:

.....

.....

3. Ζητούμενοι τρόποι διαβίβασης των αντικειμένων, εγγράφων ή δεδομένων:

☐ ηλεκτρονικό ταχυδρομείο

☐ φαξ

☐ ταχυδρομική αποστολή του πρωτοτύπου

☐ άλλοι τρόποι διαβίβασης (ποιοι;)

.....

4. Υπογραφή της αρχής έκδοσης ή/και του αντιπροσώπου της που επικυρώνει το περιεχόμενο του ΕΕΣΑΣ:

.....

Όνομα: .....

Αξίωμα (τίτλος/βαθμός): .....

Ημερομηνία: .....

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

ΙΕ. ΕΑΝ ΤΟ ΤΜΗΜΑ Δ ΕΧΕΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ, ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗΣ

.....

Όνομα: .....

Αξίωμα (τίτλος/βαθμός):

.....

Ημερομηνία:

.....

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

[1] ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 72.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Όταν η εκτέλεση ευρωπαϊκού εντάλματος συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/978/ΔΕΥ της 18ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων για τη συγκέντρωση αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών [1] απαιτεί έρευνα ή κατάσχεση, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διατηρεί το δικαίωμα, δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης-πλαίσιο, να υπαγάγει την εκτέλεση στον έλεγχο του διττού αξιόποινου στην περίπτωση εγκλημάτων που συνδέονται με τρομοκρατία, ηλεκτρονικό έγκλημα, ρατσισμό και ξενοφοβία, δολιοφθορά, αθέμιτη προστασία έναντι παρανόμου περιουσιακού οφέλους και εκβίαση και απάτη, που απαριθμούνται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 της εν λόγω απόφασης-πλαίσιο, εκτός και εάν η αρχή η οποία εξέδωσε τη δικαστική απόφαση έχει αποφανθεί ότι το συγκεκριμένο έγκλημα ανταποκρίνεται στα κάτωθι κριτήρια δυνάμει της νομοθεσίας της χώρας:

Τρομοκρατία:

— πράξη η οποία συνιστά αδίκημα κατά την έννοια και τον ορισμό της Διεθνούς σύμβασης της 13ης Απριλίου 2005 για την εξάλειψη των πράξεων πυρηνικής τρομοκρατίας και της Διεθνούς σύμβασης της 9ης Δεκεμβρίου 1999 για την καταστολή της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας ή κατά την έννοια των συμβάσεων που απαριθμούνται στο παράρτημά της, ή

— πράξη η οποία επισύρει ποινή δυνάμει της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας [2], ή

— πράξη η οποία απαγορεύεται δυνάμει της απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αριθ. 1624 (2005) της 14ης Σεπτεμβρίου 2005.

Ηλεκτρονικό έγκλημα:

Οι αξιόποινες πράξεις που ορίζει η απόφαση-πλαίσιο 2005/222/ΔΕΥ της 24ης Φεβρουαρίου 2005 για τις επιθέσεις κατά των συστημάτων πληροφοριών [3], ή ο τίτλος 1 του Τμήματος 1 της Ευρωπαϊκής σύμβασης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο της 23ης Νοεμβρίου 2001.

Ρατσισμός και ξενοφοβία:

Οι αξιόποινες πράξεις που ορίζει η κοινή δράση 96/443/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1996 σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας [4].

Δολιοφθορά:

Πράξη η οποία παρανόμως και εκ προθέσεως προκαλεί ευρείας κλίμακας ζημία σε κρατικές εγκαταστάσεις, σε άλλες δημόσιες εγκαταστάσεις, σε σύστημα δημόσιων μεταφορών ή άλλες υποδομές η οποία επιφέρει ή ενδέχεται να επιφέρει σημαντική οικονομική βλάβη.

Αθέμιτη προστασία έναντι παρανόμου περιουσιακού οφέλους και εκβίαση:

Όταν επιδιώκεται με απειλές, χρήση βίας ή με οιαδήποτε άλλη μορφή εκφοβισμού η λήψη αγαθών, υποσχέσεων, η είσπραξη ποσών ή η υπογραφή οιουδήποτε εγγράφου το οποίο περιλαμβάνει ή συνεπάγεται δέσμευση, περιουσιακή διάθεση ή απαλλαγή.

Απάτη:

Πλαστοπροσωπία ή χρήση ψευδούς ιδιότητας ή απατηλών μέσων για την κατάχρηση της εμπιστοσύνης ή της ευπιστίας προσώπων προκειμένου να ιδιοποιηθεί ο δράστης αγαθό που ανήκει σε τρίτο.

---

[1] ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 72.
[2] ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3.
[3] ΕΕ L 69 της 16.3.2005, σ. 67.
[4] ΕΕ L 185 της 24.7.1996, σ. 5.